



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1998/1100
19 November 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫЙ ВО ИСПОЛНЕНИЕ ПУНКТА 10 РЕЗОЛЮЦИИ 1153 (1998) СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В соответствии с пунктом 5 резолюции 1153 (1998) Совета Безопасности от 20 февраля 1998 года расширенный план распределения был представлен правительством Ирака 27 мая 1998 года и утвержден Генеральным секретарем 29 мая 1998 года (S/1998/446). Соответственно, новый 180-дневный период начался в 00 ч. 01 м. по восточному поясному времени Соединенных Штатов Америки 30 мая 1998 года.

2. Настоящий доклад представляется во исполнение пункта 10 резолюции 1153 (1998); в настоящем докладе содержится информация, охватывающая период до 31 октября 1998 года и касающаяся распределения товаров гуманитарного назначения на всей территории Ирака, включая осуществление Межучрежденческой гуманитарной программы Организации Объединенных Наций в трех северных мухафазах: Дахук, Эрбиль и Сулеймания. В нем также описывается ход осуществления программы после представления 1 сентября 1998 года предыдущего доклада Совету (S/1998/823).

II. ПОЛУЧЕНИЕ ДОХОДОВ, ЗАКУПКИ И РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ТОВАРОВ СРЕДИ КОНЕЧНЫХ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ

A. Производство нефти и продажа нефти и нефтепродуктов

3. С начала нынешнего этапа контролеры за экспортом нефти и Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 661 (1990), рассмотрели и утвердили в общей сложности 59 контрактов, заключенных с покупателями из следующих 26 стран: Австрия (1), Алжир (1), Бельгия (1), Болгария (2), Вьетнам (1), Индия (1), Индонезия (1), Испания (3), Италия (5), Канада (1), Кения (1), Китай (1), Малайзия (1), Марокко (2), Нидерланды (1), Объединенные Арабские Эмираты (2), Панама (1), Португалия (1), Российская Федерация (14), Сингапур (1), Словакия (1), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (4), Соединенные Штаты Америки (2), Турция (4), Франция (4) и Швейцария (2).

98-35919.R 191198 191198

/...

4. Общий объем утвержденных экспортных поставок нефти по этим контрактам на 180-дневный период составляет примерно 308 млн. баррелей - самый высокий показатель с начала

осуществления программы. Необходимо отметить, что средний объем нефти, экспортируемой из Ирака, увеличился с 1,3 млн. баррелей в день в предыдущем 180-дневном периоде до 1,7 млн. баррелей в день в текущем отчетном периоде до 31 октября 1998 года. Однако на этом этапе цены на сырую иракскую нефть снизились и составляли примерно 10 долл. США за баррель. Исходя из нынешних цен, общий объем поступлений, прогнозируемых на данном этапе, исчисляется в 3,15 млрд. долл. США. После вычета минимальных сборов за пользование нефтепроводом, составляющих 140 млн. долл. США, и распределения доходов, как это предусмотрено в подпунктах (а)-(f) пункта 8 резолюции 986 (1995), для финансирования поставок товаров гуманитарного назначения, санкционированных резолюцией 1153 (1998), и поставок запчастей и оборудования для нефтяной промышленности, санкционированных резолюцией 1175 (1998), остается сумма примерно в 1,98 млрд. долл. США. Эта сумма значительно меньше суммы, необходимой для осуществления в полном объеме расширенного плана распределения, а именно 3,1 млрд. долл. США. На каждом из трех предыдущих этапов на финансирование гуманитарной программы выделялось 1,32 млрд. долл. США. Можно напомнить, что в моем письме от 15 апреля 1998 года (S/1998/330 и Corr.1) я указал, что, по мнению группы экспертов, созданной во исполнение пункта 12 резолюции 1153 (1998), если средняя цена на иракскую сырую нефть, которая в настоящее время составляет 10,50 долл. США за баррель, не изменится, то доходы, принимая во внимание существующий экспортный потенциал в объеме 1,6 млн. баррелей в день, могут составить только 3 млрд. долл. США за 180-дневный период, начинающийся в июне 1998 года, при условии, что необходимые запасные части будут заказаны немедленно.

5. По состоянию на 31 октября 1998 года экспорт нефти из Ирака в рамках нынешнего этапа осуществлялся успешно. Было отгружено 209 партий нефти общим объемом 255 млн. баррелей на сумму примерно в 2576 млн. долл. США. Порядка 50 процентов загрузок нефти было произведено в Джейхане, Турция.

6. Контролеры за экспортом нефти продолжали консультировать и оказывать помощь Комитету Совета Безопасности по вопросам, касающимся механизма ценообразования, утверждения и изменения контрактов, и по другим вопросам, связанным с экспортом и контролем, согласно резолюции 986 (1995) и всем последующим соответствующим резолюциям. Контролеры и независимые инспекторы (компания "Сейболт Недерланд БВ"), которым поручено осуществлять контроль за отгрузкой и транспортировкой нефти, также тесно взаимодействовали друг с другом в целях обеспечения контроля за функционированием соответствующих нефтяных установок.

В. Иракский счет Организации Объединенных Наций

7. Иракский счет Организации Объединенных Наций разделен на семь отдельных фондов в соответствии с подпунктами (а)-(g) пункта 8 резолюции 986 (1995) Совета Безопасности. По состоянию на 31 октября 1998 года из 5256 млрд. долл. США, санкционированных согласно резолюции 1153 (1998) для 180-дневного периода, начавшегося 30 мая 1998 года (этап IV), на этот счет за указанный период было депонировано 2039,5 млн. долл. США, в результате чего общий объем поступлений от

продажи нефти, депонированных на этот счет с момента его создания, достиг 8399,2 млн. долл. США. В приложении к настоящему докладу показаны распределение всех поступлений от продажи нефти по различным фондам и соответствующие расходы на сегодняшний день.

8. В соответствии с пунктом 14 Меморандума о взаимопонимании между Организацией Объединенных Наций и правительством Ирака (см. S/1996/356) Комиссия ревизоров Организации Объединенных Наций в настоящее время завершает свою третью проверку иракского счета Организации Объединенных Наций и Программы по Ираку. Второй доклад Комиссии ревизоров, охватывающий период с 1 июля по 31 декабря 1997 года, был представлен мне 2 ноября 1998 года и препровожден правительству Ирака и Комитету Совета Безопасности 11 ноября 1998 года.

9. Управление Программы по Ираку, а также другие заинтересованные департаменты и управления принимают необходимые меры для выполнения рекомендаций Комиссии ревизоров.

С. Установление первоочередности, обработка и утверждение
заявок, поставка товаров в Ирак и их распределение
среди конечных потребителей

Счет ESB (53 процента)

10. В течение отчетного периода Управление Программы по Ираку занималось обработкой заявок как для этапа III, так и для нынешнего этапа в рамках расширенного плана распределения. В соответствии с процедурами Комитета Совета Безопасности Секретариат продолжал распространять заявки для рассмотрения и утверждения Комитетом еще до поступления средств при том понимании, что Секретариат будет направлять уведомления об их утверждении лишь после подтверждения наличия средств в достаточном объеме.

11. На этапе III из-за отсутствия средств не были направлены 63 уведомления об утверждении на сумму 63 751 631 долл. США. Темпы направления этих уведомлений зависят от перечисления средств со счета ESC (13 процентов) на счет ESB (53 процента). Средства перечисляются после доставки товаров в северные районы Ирака. Что касается расширенного плана распределения, то до сих пор не направлено 141 уведомление об утверждении на сумму 378 531 496 долл. США. Это вызвано в первую очередь недостаточными поступлениями в результате низких цен на нефть.

12. Из-за недостаточных поступлений на этапе IV в текущем 180-дневном периоде не удалось обеспечить выделение в полном объеме секторальных ассигнований, предусмотренных в расширенном плане распределения. Соответственно, Управление Программы по Ираку проводит совместно с Постоянным представительством Ирака обзор предложенного правительством Ирака пересмотренного объема ассигнований, учитывая, что необходимо выделить достаточные средства на решение приоритетных задач, поставленных в расширенном плане распределения, включая продовольствие и питание, сектор здравоохранения и запасные части и оборудование для иракской нефтяной промышленности. Уведомления об утверждении по-прежнему направляются, в зависимости от наличия средств, в рамках расширенного процесса еженедельных консультаций с правительством Ирака.

13. В соответствии с указаниями Комитета Совета Безопасности утвержденные контракты на поставку запасных частей и оборудования для нефтяной промышленности по-прежнему финансируются на пропорциональной основе со счетов ESB (53 процента) и ESC (13 процентов). По состоянию на 31 октября 1998 года Секретариатом было получено 277 заявок на запасные части и оборудование для нефтяной промышленности стоимостью 155 932 902 долл. США, из

/...

которых 217 заявок стоимостью 132 632 124 долл. США были переданы в Комитет; 112 заявок стоимостью 88 819 265 долл. США были утверждены, 77 заявок стоимостью 37 998 946 долл. США были временно отложены, 15 заявок стоимостью 2 963 875 долл. США обрабатываются, а 5 заявок были аннулированы. Секретариат при содействии со стороны независимых нефтяных экспертов продолжает обеспечивать Комитет технической информацией с целью облегчить процесс утверждения этих заявок. По-прежнему основной причиной задержки с обработкой заявок является наличие заявок на поставку запасных частей для нефтяной промышленности, которые требуют внесения изменений в план распределения или других уточнений. По состоянию на 31 октября 1998 года на рассмотрении в Управлении Программы по Ираку находилось 40 таких заявок стоимостью 20 336 904 долл. США.

Счет ESC (13 процентов)

14. Что касается счета ESC (13 процентов), то по состоянию на 31 октября 1998 года все представленные в рамках этапа III 385 заявок были утверждены. По линии расширенного плана распределения было представлено всего 159 заявок, из которых 150 утверждены, а одна все еще рассматривается. В результате продолжающегося внедрения информационной системы, о которой говорится в пункте 53 (h) моего доклада от 1 февраля 1998 года (S/1998/90), Управление Программы по Ираку активизировало свои контакты с учреждениями и программами Организации Объединенных Наций в связи с составлением начиная с 28 сентября 1998 года независимыми инспекторами ежедневных отчетов о прибытии в Ирак товаров, финансируемых со счета ESC (13 процентов).

III. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО НАБЛЮДЕНИЮ И КОНТРОЛЮ

A. Инспектирование и удостоверение товаров гуманитарного значения

15. Представители Регистра Ллойда, выполняющие функции независимых инспекторов Организации Объединенных Наций, продолжают удостоверять прибытие товаров гуманитарного назначения в пунктах их ввоза в страну: Эль-Валиде, Требиле, Умм-Касре и Заху. В пункте 53 (j) моего доклада от 1 февраля 1998 года (S/1998/90) я просил независимых инспекторов Организации Объединенных Наций расширить их возможности по проведению проверок качества в максимально сжатые сроки, насколько это технически осуществимо, а также их возможности по проведению проверок качества на территории Ирака. С этой целью с Регистром Ллойда недавно был заключен контракт на поставку передвижной лаборатории. Продолжается обсуждение с правительством Ирака просьбы Управления Программы по Ираку дать разрешение на размещение этой лаборатории в Требиле. С 28 сентября 1998 года независимые инспекторы начали также

удостоверять прибытие товаров гуманитарного назначения, закупаемых по линии Межучрежденческой гуманитарной программы Организации Объединенных Наций для трех мухафаз: Дахук, Эрбиль и Сулеймания.

В. Контроль за запасными частями и оборудованием
для нефтяной промышленности

16. В своей резолюции 1175 (1998) от 19 июня 1998 года Совет уполномочил государства разрешать экспорт в Ирак запчастей и оборудования, необходимых Ираку для увеличения экспорта нефти и нефтепродуктов до объема, достаточного для получения суммы, определенной в пункте 2 резолюции 1153 (1998). Созданный на основе технических рекомендаций компании "Сейболт Нидерланд БВ" и совместно с Регистром Ллойда механизм для обеспечения эффективного контроля за запчастями и оборудованием для нефтяной промышленности в настоящее время действует. Исходя из контрактов, полученных Секретариатом, первая партия запасных частей, закупленных в соответствии с резолюцией 1153 (1998), возможно, поступит в конце января 1999 года.

С. Механизм наблюдения Организации Объединенных Наций

17. О деятельности наблюдателей Организации Объединенных Наций подробно говорилось в предыдущих докладах. В ходе текущего этапа было выдвинуто несколько достойных внимания инициатив. В продовольственном секторе наблюдатели от Мировой продовольственной программы (МПП) по состоянию на 31 октября 1998 года ознакомились с работой 92 процентов продовольственных агентов в южном и северном районах Ирака и всех продовольственных агентов в трех северных мухафазах. Группа территориального наблюдения в связи с предполагаемым недобровольным перемещением населения в сентябре 1998 года осуществила проверки в целях контроля за справедливым распределением пайков и их доступностью в Эн-Насирии. Первоначальные результаты проверок оказались неубедительными, и работа в этом направлении будет продолжена.

18. В секторе здравоохранения Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) начала использовать свой перечень, включающий 451 основное лекарство в 15 терапевтических группах в качестве основы для отслеживания обеспеченности товарами медицинского назначения. Это позволит раз в 12 недель получать информацию об их наличии и предоставит ВОЗ возможность давать оценку тенденциям в более долгосрочной перспективе. Группа многостороннего наблюдения и ВОЗ оказывают министерству здравоохранения помощь в подготовке обширных поправок для медицинского приложения к расширенному плану распределения. В секторе водоснабжения и санитарии Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) провел оперативное обследование состояния 15 водоочистительных станций, обслуживающих более четырех миллионов жителей семи мухафаз в южном и центральном районах Ирака, для определения результативности этой программы. Выбор станций производился исходя из численности обслуживаемого ими населения и стоимости поставок, осуществленных в рамках этапов I-III. В секторе сельского хозяйства Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) произвела проверки на уровне конечных потребителей снабжения оборудованием и запасными частями, а также ветеринарными препаратами и агрохимикатами. В секторе электроэнергетики наблюдатели от Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций и Группы многостороннего наблюдения рассмотрели вопрос о состоянии электростанций в Эн-Насирии и

Мулла-Абдаллахе на предмет проведения на них крупных восстановительных работ в рамках расширенного плана распределения. О результатах этих обследований говорится в соответствующих частях раздела IV ниже.

19. В секторе образования учреждения Организации Объединенных Наций и территориальные и многосторонние наблюдатели продолжали испытывать трудности с посещением складов и школ из-за ограниченных возможностей министерства образования обеспечить достаточное число сопровождающих. Несмотря на улучшения по сравнению с предыдущим отчетным периодом, в любой данный момент имеется не более четырех сопровождающих. Министерство иностранных дел завершило в том, что увеличит численность сопровождающих.

IV. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРОГРАММЫ: ЭФФЕКТИВНОСТЬ, СПРАВЕДЛИВОСТЬ И АДЕКВАТНОСТЬ

A. Осуществление программы в центральных и южных районах Ирака

Продовольствие

20. По состоянию на 31 октября 1998 года в Ирак с момента начала осуществления программы поступили продукты питания на сумму 2 483 429 089 долл. США, из которых продукты на сумму 2 128 100 405 долл. США были распределены среди конечных потребителей в центральных и южных районах страны. Акцент в этом секторе делался на обеспечение продовольственной корзины в 2030 калорий на человека в день, включая 47 граммов белков на человека в день для каждого зарегистрированного лица.

21. По результатам обзора программы, проведенного в январе 1998 года, я рекомендовал в своем дополнительном докладе Совету Безопасности (S/1998/90) увеличить калорийное содержание продовольственной корзины до 2463 калорий на человека в день. В расширенном плане распределения правительство предложило продовольственную корзину, обеспечивающую 2300 калорий на человека в день. Однако из-за ограниченных финансовых средств правительство приняло решение распределять продовольственную корзину с таким же содержанием калорий, как и в корзине, распределявшейся во время этапа III, - 2030 калорий на человека в день.

22. В течение первых трех месяцев нынешнего отчетного периода распределение продовольствия соответствовало планируемому содержанию калорий продовольственной корзины на 97 процентов, а содержанию белков - на 91 процент. После этого продовольственная корзина распределялась в полном объеме. Таким образом, впервые после начала осуществления программы в течение трех месяцев подряд распределялись полные пайки. В 97 процентах опрошенных домашних хозяйств продовольствие поступало вовремя. Однако результаты посещений домашних хозяйств наблюдателями МПП в южных и центральных районах Ирака показывают, что, согласно сообщениям, почти двух третей домашних хозяйств, продовольствия хватает лишь на 20 или менее дней.

23. Цены на продовольствие представляются приемлемыми, в связи с чем можно говорить о доступности продуктов питания на рынке. После общего падения цен на продовольствие в течение 1997 года эти цены начали расти в 1998 году, что означает изменение тенденции к большей доступности продовольствия.

Здравоохранение и питание

24. По состоянию на 31 октября 1998 года в Ирак с момента начала осуществления программы поступило лекарств на сумму 444 680 873 долл. США, из которых лекарства на сумму 183 725 879 долл. США были распределены среди конечных потребителей в центральных и южных районах страны. Акцент в этом секторе делался на предоставление широкого ряда медикаментов, медицинского и стоматологического оборудования и оказание помощи в распределении предметов поставок для поддержания минимального уровня функционирования служб здравоохранения.

25. Увеличение объема поставок с апреля 1998 года по настоящее время в сочетании с нехваткой транспортных средств привело к затовариванию складов и замедлило распределение. Погрузочно-разгрузочное оборудование на складах было недостаточным для обеспечения наилучшего использования имеющегося пространства. Часть объемного оборудования была переведена из центральных складов в склады мухафаз, однако во многих случаях это лишь перекладывало проблему погрузочно-разгрузочных работ на склады мухафаз. Увеличение объемов поступлений и непредоставление отдельными поставщиками информации о методологии проверки и стандартных процедурах негативно сказались на и без того ограниченных возможностях лабораторий проверки и привели к продлению средних сроков обработки от двух до трех с половиной недель.

26. Все большее число медикаментов и предметов снабжения достигает лечебных центров и распределяется среди больных. Количество хирургических операций за период с января по август 1998 года увеличилось на 33 процента. Стационарные отделения получают достаточное количество медикаментов и предметов снабжения, и во всех видах медицинских учреждений наблюдается постоянное увеличение числа пациентов. Наличие лекарств в большинстве государственных медицинских учреждений уменьшило беспокойство больных, которые ранее не могли найти эти медикаменты, хотя ряд жизненно важных лекарств пока еще отсутствует, а учреждения по оказанию первичной медицинской помощи по-прежнему обеспечены в меньшей степени, чем больницы.

27. Ряд областей требует внимания. Необходимо улучшить систему эпидемиологического наблюдения для обеспечения того, чтобы закупка и распространение лекарств удовлетворяли различным потребностям широкого спектра медицинских центров и групп населения. Недавно проведенный обзор оборудования водоснабжения и санитарии в больницах показал, что плохое состояние этого оборудования создает подлинную опасность для здоровья. Без улучшения функционирования этого оборудования и стимулирования работы персонала поступление товаров окажет в целом незначительное воздействие на состояние служб здравоохранения, несмотря на то, что можно ожидать продолжения расширения ассортимента медицинских услуг и объема медикаментов.

28. Что касается питания на нынешнем этапе, то министерство здравоохранения дало заверения в том, что оно закупит галеты с высоким содержанием протеина на сумму 8 млн. долл. США и лечебное молоко на сумму 2,4 млн. долл. США, которые содержатся в плане распределения по данному сектору. Если заявки будут представлены в ближайшее время, эти товары могут начать поступать в первые несколько месяцев 1999 года и распределяться через существующую сеть общинных центров по уходу за ребенком, центров по оказанию первичной медицинской помощи и больниц. В рамках

своей регулярной программы ЮНИСЕФ продолжает оказывать помощь в целях сохранения и, по возможности, увеличения вдвое существующего числа (1333) общинных центров по уходу за ребенком, а также помощь 61 реабилитационному центру питания и исследовательскому институту по вопросам питания.

29. Положение иракского населения в области питания зависит от доступа к продовольствию, а также от других факторов, таких, как чистая вода, надлежащие санитарные условия и медицинское обслуживание. В ходе последнего из проведенных обследований ситуации в области питания ЮНИСЕФ подготовил оценку положения в отношении недоедания младенцев и детей до 5 лет. Последнее обследование, основанное на критериях ВОЗ/Центра по борьбе с болезнями и их профилактике (ЦББ), показывает, что за последний год общая ситуация с недоеданием среди младенцев стабилизировалась на уровне 14,7 процента. Показатель общего недоедания (соотношение веса и возраста) за этот же период для детей до 5 лет стабилизировался на уровне примерно 25 процентов. Это указывает на то, что после начала осуществления резолюции 986 (1995) ранее повышавшиеся показатели недоедания, как представляется, стабилизировались.

Водоснабжение и санитария

30. По состоянию на 31 октября 1998 года в Ирак с момента начала осуществления программы поступили химикаты, предметы снабжения и оборудование на сумму 37 229 993 долл. США, из которых товары на сумму 15 982 619 долл. США были распределены среди конечных потребителей в центральных и южных районах. Акцент в этом секторе делался на увеличение количества и повышение качества питьевой воды путем предоставления химикатов для очистки и оборудования для очистных сооружений. Сюда также входило эксплуатационное обслуживание оборудования для обеспечения минимального функционирования городских канализационных сетей.

31. За последние шесть месяцев наблюдалось незначительное увеличение темпов заключения контрактов и их осуществления, однако эти темпы осуществления значительно отличаются в городских и сельских районах, а также в различных мухафазах.

32. Темпы осуществления сдерживались отсутствием наличных средств для закупки гравия, песка, цемента, труб, землеройной и дренажной техники, а также для оплаты рабочей силы. По оценкам ЮНИСЕФ, необходимо более 2 млн. долл. США для проведения срочных работ по восстановлению 43 водоочистных сооружений. Аналогичным образом, для проведения срочных работ по ремонту 99 компактных водоочистных установок требуется более 1,5 млн. долл. США.

33. На 15 конкретных объектах, где недавно осуществлялась проверка работ, проводимых в соответствии с резолюцией 986 (1995), имело место увеличение объема воды на 10-25 процентов. Однако увеличение объема произведенной воды на других водоочистных сооружениях, которые не были охвачены этой проверкой, но где были проведены работы, может быть не столь значительным. Работы в целом замедлили темпы деградации сооружений, однако оборудование не позволяет удовлетворить все потребности, а имеющихся средств недостаточно, чтобы радикально обратить вспять нынешний процесс разрушения. Наблюдатели отмечают, что одна из причин низких темпов осуществления и в целом минимального воздействия заключается в незначительном объеме имеющихся у секторальной администрации ресурсов.

34. В 15 мухафазах необработанные сточные воды попадают из плохо функционирующих канализационных систем в реки и создают все более серьезную угрозу для окружающей среды. В Багдаде, где в рамках программы была поставлена струйная техника для прочистки засорившихся канализационных труб и 43 насоса для 30 насосных станций, возможности системы по удалению отходов повысились, согласно сообщениям, на 20 процентов. В других районах из-за задержек в

/...

представлении заказов и установке насосные станции и очистные сооружения быстро приходят в негодность.

35. Ежемесячно проводимый министерством здравоохранения анализ качества воды показывает, что оно немного улучшается. Проведенные в июне 1998 года анализы указывают на тенденцию к улучшению качества воды за последние три месяца во всех мухафазах, за исключением Таамима, Найнавы и Мутанны. Власти согласились поддержать проведение по инициативе ЮНИСЕФ национальной оценки сектора водоснабжения и санитарии, которая будет осуществлена в начале 1999 года.

Сельское хозяйство

36. По состоянию на 31 октября 1998 года в Ирак с момента начала осуществления программы поступили товары сельскохозяйственного назначения на сумму 56 901 523 долл. США, из которых товары на сумму 23 629 613 долл. США были распределены среди конечных потребителей в центральных и южных районах страны. Акцент в этом секторе делался на сокращение темпов ухудшения состояния сельскохозяйственной техники и на предоставление минимального объема средств для фермерского производства и животноводства в качестве вклада в содействие продовольственной безопасности.

37. В большинстве подсекторов повысилась эффективность доставки и распределения. С другой стороны, становится очевидным, что предоставляемых ресурсов недостаточно для удовлетворения потребностей фермеров. Общее количество тракторов, заказанных в ходе этапов I-III, составляет 825, что представляет собой лишь 2,5 процента от общих оценочных потребностей. Недавно проведенный ФАО обзор существующего парка сельскохозяйственной техники указывает на то, что 75 процентов комбайнов и 63 процента тракторов нуждаются в серьезном ремонте, чтобы нормально функционировать. Приоритеты при распределении запасных частей среди мухафаз определялись в зависимости от производства конкретных культур, в результате чего 70 процентов запасных частей были направлены в шесть мухафаз, являющихся крупными производителями зерновых, а 46 процентов насосов предоставлены пяти мухафазам, являющимся основными производителями риса.

38. Также увеличились темпы утверждения и распределения товаров ветеринарного назначения, хотя из-за недостатка холодильных установок, надлежащего оборудования и транспортных средств некоторые вакцины и медикаменты во время перевозки теряют свои свойства. Серьезную обеспокоенность по-прежнему вызывает недостаточный объем поставок. Лишь 4 из 32 недавно опрошенных пунктов распределения сообщили, что получают достаточный объем медикаментов.

39. Ряд вопросов нуждается во внимании. Основным препятствием продолжают оставаться задержки в поставках, поскольку эти поставки должны соответствовать времени года. Например, пестициды, заказанные на этапе III, поступили слишком поздно для использования для урожая 1998 года. В данном случае задержка была связана с медленными темпами утверждения и заключения контрактов. Замена электрических оросительных насосов дизельными позволила обеспечить доставку большего объема воды фермерам, однако ухудшение состояния почти всех дренажных насосов повысило угрозу заболачивания и засоления почв.

40. Хотя ФАО отметила увеличение урожаев с начала осуществления программы, наблюдатели Организации Объединенных Наций указывают на необходимость определить степень, в которой это повышение урожайности может быть связано с закупкой товаров и оборудования в соответствии с резолюцией 986 (1995). В свою очередь также необходимо будет дать оценку воздействия

увеличения производства продовольствия на продовольственную безопасность на всей территории страны.

Электроснабжение

41. По состоянию на 31 октября 1998 года в Ирак с момента начала осуществления программы поступило электрооборудование на сумму 44 269 290 долл. США, из которого оборудование на сумму 43 834 000 долл. США было распределено среди конечных потребителей в центральных и южных районах страны. Акцент в этом секторе делался на поставку электрооборудования для 21 электростанции и четырех отделов эксплуатации для каждого управления электроснабжения с целью замедления темпов ухудшения состояния системы путем удовлетворения насущных потребностей.

42. В настоящее время большая часть электростанций работает с использованием менее 50 процентов своих мощностей. Поставленное до настоящего времени оборудование не дало значительных результатов в плане повышения общей производительности в долларовом выражении, а установленного на этапах I-III оборудования не достаточно для оказания какого-либо существенного воздействия на систему в целом. До настоящего времени поставленное оборудование способствовало увеличению производства электроэнергии на чуть более 2-3 процентов.

43. Если в ходе нынешнего этапа будут предоставлены все необходимые средства, это приведет к существенному улучшению положения. По оценкам, нынешний разрыв между предложением и спросом в размере 1500 мегаватт может быть сокращен на 660 мегаватт в случае осуществления плана, включая, в частности, реализацию проектов по восстановлению в Эн-Насирии и Мулле-Абдулле. Между тем ухудшение состояния оборудования продолжается, и в результате этого в 1999 году сброс нагрузки будет, вероятно, еще большим, чем в 1998 году.

Образование

44. По состоянию на 31 октября в Ирак с момента начала осуществления программы поступило товаров на нужды системы образования на сумму 19 530 539 долл. США, из которых товары на сумму 5 587 931 долл. США были распределены среди конечных потребителей в центральных и южных районах страны. Акцент в этом секторе делался на предотвращение дальнейшего ухудшения состояния помещений начальных и средних школ, профессионально-технических и высших учебных заведений путем ремонта школ, предоставления мебели для классов, школьных материалов и оборудования и других учебных материалов, а также ремонта печатного станка министерства просвещения, использовавшегося для производства учебников.

45. Низкие темпы осуществления отчасти объясняются задержками в получении необходимых материалов для печатания учебников, ремонта школ и производства школьной мебели. По-прежнему имеются трудности в доставке этих материалов и оборудования в школы и их установке. Поскольку министерство просвещения не могло перевезти материалы и оборудование со складов в школы, для облегчения доставки было заказано 40 новых грузовиков. Для облегчения поставок министерство просвещения выделило 250 000 долл. США, однако этого лишь частично хватило на оплату рабочей силы и соответствующих материалов.

46. По оценкам наблюдателей, некоторые товары поступили примерно в треть из 8000 начальных и средних школ в 15 мухафазах. Распределение товаров началось с их направления на цели восстановления порядка 2000 начальных школ, определенных министерством просвещения в его плане распределения. По оценкам ЮНИСЕФ, для удовлетворения нынешних потребностей в ремонте школ требуется примерно 144 млн. долл. США, из которых к настоящему времени было выделено лишь 24 млн. долл. США, или 14 процентов. Согласно оценкам ЮНИСЕФ, для восстановления 4500 начальных школ требуется 25 млн. долл. США. Эти потребности включают ремонт туалетов, установление классных досок и восстановление пришедших в негодность структур. Было изготовлено и распределено примерно 50 000 парт, и еще 50 000 парт ожидают распределения. На изготовлении школьных парт сказались задержки в импорте составных компонентов. Также были заказаны и находятся в процессе доставки или распределения бумага, медицинские учебники, лабораторное оборудование, фотокопировальные машины, компьютеры, принтеры и ряд других учебных материалов и принадлежностей.

47. Количество детей, зачисленных в начальную школу, сократилось с 94 процентов от числа детей школьного возраста в 1991 году до 84 процентов в 1996 году. Нет никаких признаков какого-либо улучшения в этих показателях.

В. Осуществление программы в Дахуке, Эрбиле и Сулеймании

Продовольствие

48. По состоянию на 31 октября 1998 года, с момента начала осуществления программы в рамках соглашения об оптовых закупках, заключенного с правительством Ирака, в три северные мухафазы было поставлено продовольствие на сумму 327 188 471 долл. США. Основная цель деятельности в этом секторе в северных мухафазах была аналогична цели деятельности в центре и на юге страны, которая заключается в обеспечении каждому зарегистрированному лицу продовольственных пайков питательной ценностью 2030 калорий на человека в день, включая 47 граммов белка на человека в день.

49. Вместе с тем имеются и существенные различия. Продовольственный паёк расходуется на севере страны дольше, чем на юге и в центре. Если на юге и в центре 97 процентов домохозяйств получают свои продовольственные пайки своевременно, то на севере этот показатель составляет только 77 процентов. Это наблюдение должно быть дополнительно проанализировано МПП для определения того, чем вызваны такие различия: расхождениями в методологии сбора данных или неравномерным поступлением продовольствия. Имеющиеся данные свидетельствуют о том, что продовольственные пайки составляют меньшую долю в ежедневном рационе питания населения в северных мухафазах, чем на юге и в центре.

50. В отличие от южных и центральных мухафаз показатели недоедания на севере претерпели существенные изменения. В апреле 1998 года показатель общего недоедания (масса тела для данного возраста) среди детей в возрасте до пяти лет снизился с отмечавшегося ранее в декабре 1994 года высокого уровня в 25,8 процента до уровня в 15,1 процента. Все данные основаны на

справочных критериях МПП/ЦББ. Воздействие на соответствующие показатели оказывают многие факторы, включая качество воды, наличие санитарно-технических сооружений и медицинских учреждений. Поэтому вряд ли следует считать, что эти изменения обусловлены исключительно осуществлением программы обеспечения продовольствия и целевого питания в соответствии с резолюцией 986 (1995).

Здравоохранение и питание

51. По состоянию на 31 октября 1998 года, с момента начала осуществления программы в рамках соглашения об оптовых закупках, заключенного с правительством Ирака, в три северные мухафазы были поставлены лекарства на сумму 19 130 292 долл. США. Основная цель деятельности в этом секторе заключалась в обеспечении стабильных и надежных поставок лекарств и предметов медицинского назначения для поддержания минимального уровня медицинского обслуживания и в обеспечении поставок лечебного молока и печенья с высоким содержанием белка для детей, страдающих алиментарной дистрофией, и беременных женщин и кормящих матерей.

52. ВОЗ в сотрудничестве с местными властями обеспечивает распределение предметов снабжения и оборудования для программ медицинского обслуживания, охватывающих 29 больниц и 381 медицинский центр. Лечебное молоко и печенье с высоким содержанием белка распространяются через диетологические центры, центры по оказанию первичной медико-санитарной помощи и общинные пункты по уходу за детьми. МПП осуществляет распределение дополнительных продовольственных пайков среди детей, страдающих от недоедания, и их семей.

53. Несмотря на жалобы местных властей, снабжение лекарствами на севере Ирака налажено гораздо лучше, чем на юге и в центре, благодаря эффективной системе распределения, созданной в сотрудничестве между ВОЗ и местными властями. В весьма немногих медицинских центрах, если таковые вообще имеются, отпуск лекарств по рецептам нормирован. Ежемесячно выделяемые учетные предметы снабжения позволяют удовлетворять потребности в течение более чем одного месяца, в то время как на юге и в центре этот срок составляет от 10 до 30 дней. Увеличение объема поставок лекарств привело к росту в 2-3 раза числа пользующихся ими пациентов, и несмотря на это месячных поставок в большинстве населенных пунктов хватает на все 30 дней. Ожидается, что введение ВОЗ карточек на отпуск лекарств в следующем месяце позволит сократить масштабы неправомерного использования предметов медицинского назначения.

54. В том что касается питания, то ЮНИСЕФ в настоящее время занимается расширением сети общинных пунктов по уходу за детьми, число которых должно быть увеличено с 64 до 170 к декабрю 1999 года, для улучшения обслуживания целевой группы численностью 250 000 детей в возрасте до пяти лет, из которых к настоящему времени только 120 000 были официально направлены в центры по оказанию первичной медико-санитарной помощи. В общинных пунктах по уходу за детьми, в которых обеспечивается предварительное лечение, регулярно обслуживается группа пациентов в составе

1000 детей и даются направления в центры по оказанию первичной медико-санитарной помощи, а сотрудники из числа добровольцев обеспечивают текущий диетологический контроль и ведут просветительскую работу по вопросам питания. ЮНИСЕФ и региональные и multidisciplinary наблюдатели в сотрудничестве с министерством здравоохранения проводят в настоящее время обследование качества воды и состояния здоровья населения для изучения связи между качеством воды, распространением заболеваний, переносимых с водой, и сохранением относительно высоких показателей численности детей с недостаточной массой тела.

Водоснабжение и санитария

55. По состоянию на 31 октября 1998 года, с момента начала осуществления программы в три северные мухафазы были поставлены химикаты, предметы снабжения и оборудование на сумму 28 078 528 долл. США, в том числе конечным пользователям - на сумму 21 659 951 долл. США. Основная цель деятельности в этом секторе заключалась в поддержании существующего уровня очистки воды и водоснабжения, а также санитарного обслуживания как в городских, так и в сельских районах. Были разработаны специальные программы для оказания помощи сельским общинам в деле укрепления потенциала по эксплуатации и техническому обслуживанию местных санитарно-технических сооружений и системы водоснабжения.

56. Улучшение качества воды было обеспечено за счет произведенной ЮНИСЕФ замены 136 неисправных водных насосов, ремонта водопроводов протяженностью 20 километров и установки 183 хлоринаторов, а также осуществления поставок химикатов в три главные города. Было улучшено санитарное обслуживание благодаря осуществленным ЮНИСЕФ поставкам в эти три города 11 новых уплотнителей отходов и 8 отстойников сточных вод, и в настоящее время завершается строительство канализационных каналов протяженностью шесть километров. В сельских районах на общинном уровне было завершено осуществление 97 проектов в области водоснабжения и 25 проектов в области санитарии.

57. В северных мухафазах необходимо начать процесс комплексного планирования в области водоснабжения и санитарии. Одной из первоочередных задач является строительство водоочистной станции в городе Эрбиль. В настоящее время сооружается система отвода ливневых вод; к сожалению, ряд отдельных домохозяйств и учреждений несанкционированно сбрасывают свои сточные воды в водосточные канавы. Необработанные сточные воды сбрасываются за пределами города на сельскохозяйственных угодьях возле устья водосточной системы. Это создает серьезную угрозу для здоровья людей, которая указывает на необходимость строительства недорогого водоочистного предприятия, подключенного к системе отвода ливневых вод, что заложило бы основу для создания столь необходимой канализационной системы.

58. По мнению местных властей, как водоснабжение, так и качество воды за последние месяцы существенно улучшились. Анализ воды, произведенный недавно ВОЗ и министерством здравоохранения во всех трех северных мухафазах, показал, что уровень бактериологического заражения проб воды в городских районах сократился с 24 процентов в июле 1998 года до менее чем 5 процентов в сентябре 1998 года.

Сельское хозяйство

59. По состоянию на 31 октября 1998 года, с момента начала осуществления программы в три северные мухафазы были поставлены товары сельскохозяйственного назначения на сумму 40 369 420 долл. США, в том числе конечным пользователям - на сумму 24 619 333 долл. США. Основная цель деятельности в этом секторе заключалась в осуществлении поставок основных сельскохозяйственных ресурсов для поддержания уровней производства, уже достигнутых за счет осуществления резолюции 986 (1995), с тем чтобы положить конец ухудшению состоянию окружающей среды за счет проведения лесоводческих и агротехнических мероприятий, возобновить деятельность служб по распространению передового сельскохозяйственного опыта и оказать содействие обеспечению продовольственной безопасности.

60. Производство пшеницы является основным видом сельскохозяйственной деятельности в северных районах, и под ней занято около 80 процентов обрабатываемых угодий. Программа ФАО, осуществляемая на севере, ориентирована большей частью на предоставление субсидируемых ресурсов малым и средним фермам для сокращения расходов на производство пшеницы и повышения уровня доходов. По данным ФАО, урожайность по сравнению с предыдущим сельскохозяйственным сезоном увеличилась на 25 процентов в расчете на гектар, а производственные издержки сократились на 26 процентов. Правительство сообщило Секретариату о том, что, по состоянию на 31 октября 1998 года, оно закупило в северных районах в общей сложности 185 000 тонн пшеницы и ячменя, что в четыре раза превышает количество, закупленное в предыдущие годы, и составляет около 30 процентов всего урожая. В рамках программы ФАО предоставлялись комбикорма, лекарства и вспомогательные услуги как крупным, так и мелким птицеводческим хозяйствам, которых в настоящее время насчитывается 227 (их численность возросла на 25 процентов по сравнению с периодом, предшествующим принятию резолюции 986 (1995)). Помимо этого, среди 6980 нуждающихся семей в отдаленных сельских районах было распределено 31 500 кур-несушек и 106 метрических тонн корма для птицы с высоким содержанием белка. В результате увеличение объема производства птицы привело к снижению рыночных цен на живых бройлерных цыплят на 35-40 процентов. Это, в свою очередь, привело к росту деловой активности на рынке мяса бройлерных цыплят, на котором до этого наблюдался застой. Было обеспечено лечение или вакцинация от основных заболеваний приблизительно 85 процентов голов скота; при этом было охвачено около 90 процентов всех владельцев скота. По оценкам ФАО, это привело к увеличению поголовья скота на 25 процентов и снижению цен на мясо, реализуемое на рынке, приблизительно на 40 процентов.

Электроснабжение

61. По состоянию на 31 октября 1998 года, с момента начала осуществления программы в три северные мухафазы было поставлено электроэнергетическое оборудование на сумму 11 942 379 долл. США, в том числе конечным пользователям - на сумму 2 776 081 долл. США. Основная цель деятельности в этом секторе заключалась в приостановлении процесса ухудшения состояния распределительной сети и сети линий электропередачи и в восстановлении двух гидроэлектростанций в Дукане и Дербенди-Хане, которые являются единственными объектами по производству электроэнергии на севере.

62. Закупки и поставки в этом секторе осуществлялись весьма медленными темпами, а деятельность по осуществлению проектов все еще не достигла уровня, на котором можно обеспечить стабильное снабжение электроэнергией больниц, школ и водоочистных и санитарно-технических сооружений. К настоящему времени контракты на поставку предметов снабжения были заключены лишь на сумму около 20 млн. долл. США. Ожидается, что большая часть оставшихся предметов снабжения в рамках этапа I прибудет к декабрю 1998 года; одновременно осуществляются закупки предметов снабжения в рамках этапов II и III, и ожидается, что они прибудут в первом и втором кварталах 1999 года. В настоящее время оформляются заказы на большую часть дополнительных предметов снабжения, которые не были заказаны ранее, и ожидается, что они будут поставлены к середине 1999 года.

63. Как отмечается в моем предыдущем докладе (S/1998/823), на управленческом уровне были приняты меры для активизации деятельности в этом секторе. ПРООН назначила для работы в Эрбиле на полной ставке старшего директора по программам, отвечающего за контроль и координацию деятельности на местах, а в Дахуке и Сулеймании также были созданы отделения по осуществлению проектов. Управление программы по Ираку/ПРООН и Департамент по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций совместно контролируют ход осуществления программы. Был произведен наем всех 12 инженеров-консультантов, отвечающих за аварийно-ремонтные и другие работы на двух плотинах, и в настоящее время они уже находятся на местах благодаря отказу от осуществления обычной процедуры найма на конкурсной основе, что позволило обеспечить их оперативное оформление. Тем не менее обременительные и медленные процедуры закупок все еще сдерживают осуществление деятельности, и в настоящее время Управление программы по Ираку, ПРООН и Департамент по экономическим и социальным вопросам изучают возможности ее ускорения.

64. Начат ремонт анкерных перепускных шибера, и практически завершены ремонтные работы, необходимые для предотвращения их внезапного и полного отказа. После завершения обследований на предмет конструктивной целостности были рассчитаны безопасные уровни воды для Дербенди-Ханской плотины, и уровень воды поддерживался в допустимых пределах. Инженеры-консультанты должны начать ремонт гидроагрегатов Дуканской электростанции в ноябре 1998 года. В мухафазе Эрбиль в декабре 1998 года будет установлено четыре дизельных гидроагрегата, которые будут обеспечивать в аварийной ситуации резервное электроснабжение лечебных учреждений и водонасосных станций. Хотя в настоящее время раз в неделю во всех трех мухафазах проводятся планово-обзорные совещания, а раз в месяц - совещания с участием представителей местных властей всех трех мухафаз, работа по-прежнему может быть сконцентрирована только на наиболее жизненно важных и срочных проектах для предотвращения дальнейшего ухудшения состояния энергетических мощностей. Необходимо принять согласованные всеми сторонами основные решения по вопросу об увязке программы, осуществляемой в северных мухафазах, с восстановлением национальной сети.

Образование

65. По состоянию на 31 октября 1998 года, с момента начала осуществления программы в три северные мухафазы были поставлены товары на нужды системы образования

на сумму 13 765 406 долл. США, в том числе конечным пользователям - на сумму 10 570 818 долл. США. Основная цель деятельности в этом секторе заключалась в восстановлении школ, изготовлении и распределении письменных столов, осуществлении программ подготовки учителей и снабжении школьными принадлежностями. Эта деятельность осуществлялась ЮНИСЕФ и ЮНЕСКО. Помимо этого, ЮНИСЕФ обеспечил установку печатных станков в Эрбиле и Сулеймании, а ЮНЕСКО начала строительство небольшого числа новых школ и фабрики по производству мела.

66. По сравнению с запланированным показателем в 110 000 письменных столов было изготовлено и распределено 71 000 таких столов, т.е. 64 процента. Это на 70 процентов позволяет удовлетворять существующие потребности, если занятия в школах будут по-прежнему проводиться посменно. В связи с задержками в монтаже оборудования на фабрике по производству мела ЮНЕСКО будет осуществлять закупки мела до тех пор, пока фабрика не вступит в строй. ЮНЕСКО начала ремонтные работы в нескольких из 159 намеченных к восстановлению школ; их доля составляет 64 процента. Еще 142 школы были отремонтированы ЮНИСЕФ.

67. После восстановления ряда школ и улучшения снабжения школьными принадлежностями ЮНИСЕФ провел обследование, в результате которого было установлено, что уровень посещаемости начальных школ увеличился с 81 процента в 1996 году до 91 процента в течение отчетного периода.

68. В области защиты детей ЮНИСЕФ оказывал содействие подготовке работников социальной сферы и оборудовал 25 центров для детей-инвалидов. ЮНИСЕФ также подписал соглашения об увеличении объема производства протезов и ортопедических аппаратов для 4000 детей, ставших инвалидами в результате взрыва мин или получения аналогичных травм.

Восстановление населенных пунктов

69. По состоянию на 31 октября 1998 года, с момента начала осуществления программы в три северные мухафазы были поставлены товары на сумму 3 699 764 долл. США, в том числе конечным пользователям - на сумму 1 894 728 долл. США. Помимо закупок материалов и оборудования, Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) выделил 1 044 605 долл. США наличными на осуществление своей программы. Основная цель деятельности в этом секторе заключалась в оказании содействия расселению тех перемещенных лиц, которые желают возвратиться в свои родные места, путем восстановления деревень, в которых они проживали, и в оказании помощи в деле строительства объектов инфраструктуры в городских районах для лиц, которые искали убежища в городских и полугородских районах.

70. За последние два десятилетия в трех северных мухафазах были перемещены жители приблизительно 4500 деревень, которые в настоящее время проживают в "коллективных поселках". Перемещенные жители в настоящее время возвратились в 60 процентов этих деревень. В ходе осуществления этапов I-III Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) способствовал расселению жителей ряда этих деревень, обеспечив строительство 122 школ, 31 медицинского центра, 56 водоочистных и санитарно-технических сооружений, 48 подъездных дорог, 7 мостов и 13 ветеринарных лечебниц. Были заново выстроены 17 деревень.

71. В состав перемещенного населения в настоящее время входят: а) лица, проживающие в "коллективных поселках", которые не в состоянии вернуться в родные места; б) лица, не желающие возвращаться; и с) лица, которые нашли убежище в городских и полугородских районах и которые в силу их уязвимого положения нуждаются в воде, системе канализации и

других инфраструктурных услугах. Центр внес коррективы в свою программу, с тем чтобы основное внимание в ее рамках уделялось как первоначальной целевой группе лиц, желающих возвратиться в свои родные места, так и наиболее уязвимым из тех перемещенных лиц, которые нашли убежище в городских и полугородских районах. Эти две группы составляют приблизительно 0,8 млн. человек.

Деятельность по разминированию

72. По состоянию на 31 октября 1998 года, с момента начала осуществления программы в три северные мухафазы было поставлено оборудование для разминирования на сумму 1 548 101 долл. США, в том числе конечным пользователям - на сумму 1 542 905 долл. США. Помимо средств, затраченных на закупки необходимых предметов снабжения и оборудования, Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (ЮНОПС) выделило для осуществления своей программы 5 699 485 долл. США наличными. Основная цель деятельности в этом секторе заключалась в выявлении существующих минных полей, подготовке местных специалистов по разминированию, групп по проведению обследований на местах и групп по разминированию и в осуществлении операций по разминированию и программ информирования о минной опасности для национальных и международных сотрудников Организации Объединенных Наций, Международного комитета Красного Креста и неправительственных организаций.

73. В рамках проводимого на севере Ирака обследования минных полей и лиц, подорвавшихся на минах, в настоящее время используются 12 групп, которые, как предполагается, должны завершить свою работу менее чем за 11 месяцев. Обследование позволит получить достоверные данные о площади и местоположении районов, в которых установлены мины, и о числе лиц, погибших и получивших травмы в результате взрывов мин. Результаты обследований будут преданы широкой гласности, и при получении соответствующих просьб будут изготавливаться карты с указанием минных полей, мест проживания потерпевших и мест, где имели место взрывы мин.

74. Исследования показывают, что площадь минных полей составляет около 210 млн. кв. метров, без учета постоянно выявляемых новых минных полей. Это включает минные поля площадью 4,5 млн. кв. метров в Дахуке, 55,7 млн. кв. метров - в Эрбиле и 149 млн. кв. метров - в Сулеймании. По оценкам, для разминирования этих полей потребуется от 35 до 75 лет. Организация Объединенных Наций договорилась с правительством Ирака о том, что деятельность по разминированию не будет проводиться в пятикилометровой зоне вдоль границы с Исламской Республикой Иран. Исключения из этого правила могут производиться с санкции правительства для расположенных в этой зоне сельскохозяйственных районов, где проживает гражданское население.

75. Помимо отдельных инцидентов, затрагивающих безопасность, которые привели к временному выводу персонала из Чомана и Савиты, на темпах разминирования сказываются трудности, связанные с обнаружением. Поскольку в заминированных районах имеются металлические осколки, с помощью большинства миноискателей, особенно тех,

которые были приобретены в ходе этапов I и II, сложно отличать мины от других металлических предметов. Для устранения этого недостатка в регионе были развернуты три группы по обнаружению мин, в составе которых используются в общей сложности шесть собак. Это позволило значительно ускорить осуществление деятельности. Помимо этого, ЮНОПС приступило к осуществлению программы по выявлению среди местных собак тех животных, которые потенциально способны обнаруживать мины, в рамках продолжения деятельности по созданию потенциала для разминирования на местах.

76. ЮНОПС продолжает предоставлять поддержку двум центрам по изготовлению протезов в Эрбиле и Сулеймании и оказывает помощь в строительстве третьего такого центра в Дахуке. В двух имеющихся центрах медицинская помощь была оказана 171 стационарному и 1634 амбулаторным пациентам, и в настоящее время в них обеспечивается физиотерапевтическое лечение для 726 пациентов.

V. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

77. Несмотря на увеличение объема экспорта нефти, целевой финансовый показатель получения средств в размере 3,1 млрд. долл. США, необходимых для осуществления расширенного плана распределения, выполнен не был из-за низких цен на нефть. Полное осуществление плана позволило бы обеспечить многосекторальный подход к решению проблемы недостаточного питания и способствовало бы предотвращению дальнейшего ухудшения гуманитарной ситуации.

78. Тем не менее осуществление программы по-прежнему способствовало предоставлению более адекватного набора продовольственных товаров для иракского народа. Вместе с тем, в условиях сложной взаимосвязи между вопросами продовольственного снабжения, здравоохранения и санитарии, возможности улучшения показателей питания за счет поставок дополнительных объемов продовольствия в полной мере реализованы не были. Обследования, посвященные проблеме недоедания среди младенцев, показывают, что позитивные сдвиги, уже отмечавшиеся начиная с 1994 года в трех северных мухафазах, удалось закрепить. Однако, если говорить о центральной и южной частях Ирака, то проблема недоедания среди младенцев по-прежнему вызывает серьезную озабоченность, хотя и не обостряется. Вызывает сожаление то, что к настоящему времени Секретариатом не получено никаких заявок на целевые поставки продуктов питания, хотя это предусматривается расширенным планом распределения.

79. По оценкам ФАО, урожай пшеницы и ячменя в этом году на 15 процентов превысил прошлогодний, тем не менее внутреннее производство продовольствия в центральной и южной частях Ирака по-прежнему страдает от серьезной нехватки ресурсов; цены на продукты питания на открытом рынке поднялись, еще более осложнив положение бедных слоев населения. В то же время следует отметить, что в трех северных мухафазах производство продовольствия существенно увеличилось, а цены на продукты питания на открытом рынке продолжали снижаться.

80. В секторе здравоохранения увеличение объема поставок предметов снабжения позволило расширить перечень оказываемых услуг, а медицинские препараты стали более доступными на всех уровнях системы здравоохранения. Вместе с тем, профилактическим мероприятиям должное внимание не уделялось. По-прежнему не обеспечивается наличие

на регулярной основе полного перечня чрезвычайно необходимых основных лекарственных препаратов, что объясняется главным образом недостатками в планировании закупок и управлении запасами. Серьезные проблемы наблюдаются также в обеспечении своевременного распределения полученного в рамках программы больничного оборудования.

81. Проблемы, которые возникают в секторах электроснабжения, водоснабжения и санитарии, являются схожими в том плане, что вводимые ресурсы, как правило, оказывают лишь локальное воздействие, что не позволяет остановить продолжающийся процесс структурной деградации этих секторов в целом. Объемы хлорирования воды увеличились; однако обветшавшая система водоснабжения не позволяет гарантировать поставки безопасной питьевой воды. Серьезную угрозу по-прежнему представляют передаваемые через воду болезни. В рамках расширенного плана распределения началось принятие мер по решению проблемы увеличивающегося разрыва между спросом на электроэнергию и ее предложением. Однако ограниченность объема финансирования не позволяет найти быстрые решения проблемы ускоряющегося обветшания систем выработки и распределения электроэнергии. Поэтому в следующем году потребители столкнутся с более серьезными перебоями в энергоснабжении, чем в настоящее время.

82. Растет число школ, получающих в рамках программы мебель и учебные принадлежности; в то же время объем работ по восстановлению школьных зданий, проводимых в масштабах всей страны, относительно невелик. Улучшение распределения школьных принадлежностей в трех северных мухафазах привело к увеличению числа детей, посещающих школу.

83. Существующие проблемы с финансированием, по всей вероятности, сохранятся. По оценкам, объем поступлений в рамках нынешнего этапа достигнет 3,15 млрд. долл. США. После вычетов в соответствии с положениями пункта 8 резолюции 986 (1995) на цели гуманитарной программы можно будет использовать 1,98 млрд. долл. США, включая 300 млн. долл. США на запасные части и оборудование для нефтяной промышленности, как это санкционировано резолюцией 1175 (1998).

84. Как указано в моем письме от 15 апреля 1998 года на имя Председателя Совета (S/1998/330 и Corr.1), нефтяная промышленность Ирака находится в плачевном состоянии и первоначально утвержденной на запасные части и оборудование суммы в 300 млн. долл. США достаточно лишь для удовлетворения самых насущных и безотлагательных потребностей. В процессе заключения контрактов было установлено, что цены на многие предметы, включенные в перечень, существенно выросли. Задержки с утверждением заявок на запасные части и оборудование для нефтяной промышленности вызывают сожаление. С удовлетворением отмечая, что ряд заявок, рассмотрение которых было отложено, в настоящее время приняты к рассмотрению, я выражаю надежду на то, что Комитет Совета Безопасности ускорит процесс утверждения заявок, имеющих существенное значение для увеличения объема производства и экспорта нефти. В то же время я настоятельно призываю правительство Ирака более четко определить приоритеты в своих заявках на запасные части и оборудование в целях расширения его возможностей по экспорту нефти. Секретариат по-прежнему готов оказывать содействие Совету Безопасности в плане предоставления любой дополнительной информации, необходимой при рассмотрении соответствующих заявок.

85. Положение, сложившееся в результате того, что целевой показатель мобилизации средств в сумме 3,1 млрд. долл. США, необходимой для осуществления расширенного плана распределения, в силу приведенных выше причин выполнить не удалось, усугубляется еще и увеличением объема средств, подлежащих перечислению с 13-процентного счета на 53-процентный счет для покрытия расходов в связи с массовыми закупками продовольствия и медикаментов, который в настоящее время составляет 237 588 447 долл. США. Важно как можно скорее решить этот вопрос, с тем чтобы ускорить темпы осуществления программы и повысить ее эффективность. Управление Программы по Ираку рассматривает различные варианты преодоления встретившихся трудностей.

86. Принимая во внимание масштабы общей гуманитарной ситуации в Ираке, я рекомендую, чтобы Совет Безопасности продлил действие соответствующих положений резолюции 1153 (1998) на дополнительный 180-дневный период с учетом любого другого соответствующего решения в отношении положений резолюции 661 (1990).

87. Я пользуюсь этой возможностью для того, чтобы воздать должное всем сотрудникам системы Организации Объединенных Наций, участвующим в осуществлении этой программы, за их энтузиазм и преданность делу. Я хотел бы также выразить свою признательность правительству Ирака за содействие с его стороны.

Приложение

Иракский счет Организации Объединенных Наций

1. В своей резолюции 1153 (1998) Совет Безопасности разрешил правительству Ирака экспортировать нефть и нефтепродукты в течение еще одного периода в 180 дней, начинающегося в 00 ч. 01 м. по восточному поясному времени на следующий день после того, как Председатель Совета информирует членов Совета о том, что он получил доклад Генерального секретаря об утверждении плана распределения, представленного правительством Ирака. Расширенный план распределения был утвержден Генеральным секретарем 29 мая 1998 года, а 180-дневный период начался в 00 ч. 01 м. по восточному поясному времени 30 мая 1998 года.

2. По состоянию на 31 октября 1998 года из суммы в 5,256 млрд. долл. США, утвержденной согласно резолюции 1153 (1998), на счет для этапа IV было депонировано 2039,5 млн. долл. США, в результате чего общий объем поступлений от продажи нефти, полученных с начала осуществления программы, составил 8399,2 млн. долл. США.

3. Общая сумма поступлений от продажи нефти, полученная за период с начала осуществления программы по настоящее время, и соответствующие расходы распределяются следующим образом:

а) сумма в размере 4194,5 млн. долл. США была выделена для закупки правительством Ирака товаров гуманитарного назначения, что предусмотрено в пункте 8 (а) резолюции 986 (1995). Стоимость аккредитивов, выставленных банком "Банк насьональ де Пари" от имени Организации Объединенных Наций для оплаты этих товаров, предназначенных для всего Ирака, составила в отношении этапов I, II, III и IV 4357,9 млн. долл. США, что включает сумму в размере 163,4 млн. долл. США, предназначенную для возмещения расходов на оптовую закупку правительством Ирака товаров, направляемых в северные районы Ирака и распределяемых Межучрежденческой гуманитарной программой Организации Объединенных Наций;

б) сумма в размере 1028,2 млн. долл. США была выделена для закупки товаров гуманитарного назначения, предназначенных для распределения в трех северных мухафазах Межучрежденческой гуманитарной программой Организации Объединенных Наций, что предусмотрено в пункте 8 (b) этой резолюции. Сумма зарегистрированных расходов на закупку товаров гуманитарного назначения, утвержденных Комитетом Совета Безопасности, составила 656,0 млн. долл. США;

с) сумма в размере 2492,1 млн. долл. США была перечислена непосредственно в Компенсационный фонд Организации Объединенных Наций, что предусмотрено в пункте 8 (с) этой резолюции. По состоянию на 31 октября 1998 года сумма в размере 68,3 млн. долл. США была выделена на покрытие оперативных расходов Компенсационной комиссии, а сумма в размере 1901,6 млн. долл. США - на осуществление выплат по требованиям "А" и "С" первой, второй, третьей и четвертой очередей;

д) сумма в размере 175,2 млн. долл. США была выделена на покрытие оперативных и административных расходов Организации Объединенных Наций, связанных с осуществлением резолюции 986 (1995), что предусмотрено в пункте 8 (d) этой

резолюции. Сумма расходов на покрытие административных издержек всех подразделений Организации Объединенных Наций, участвующих в осуществлении этой резолюции, составила 115,9 млн. долл. США;

е) сумма в размере 59,4 млн. долл. США была выделена Специальной комиссии Организации Объединенных Наций по разоружению Ирака (ЮНСКОМ) для покрытия ее оперативных расходов, что предусмотрено в пункте 8 (е) этой резолюции. Расходы Комиссии составили 42,3 млн. долл. США;

ф) сумма в размере 370,7 млн. долл. США была отложена для покрытия расходов на транспортировку производимых в Ираке нефти и нефтепродуктов, экспортируемых по трубопроводу Киркук - Юмурталык через Турцию, что предусмотрено в пункте 8 (f) этой резолюции и регламентируется процедурами, принятыми Комитетом Совета Безопасности. Из этой суммы 289,7 млн. долл. США было выплачено правительству Турции;

г) сумма в размере 79,1 млн. долл. США была перечислена непосредственно на целевой депозитный счет, открытый в соответствии с резолюциями 706 (1991) от 15 августа 1991 года и 712 (1991) от 19 сентября 1991 года, для производства выплат, предусмотренных в пункте 6 резолюции 778 (1992) от 2 октября 1992 года, что предусмотрено в пункте 8 (g) резолюции 986 (1995).
